

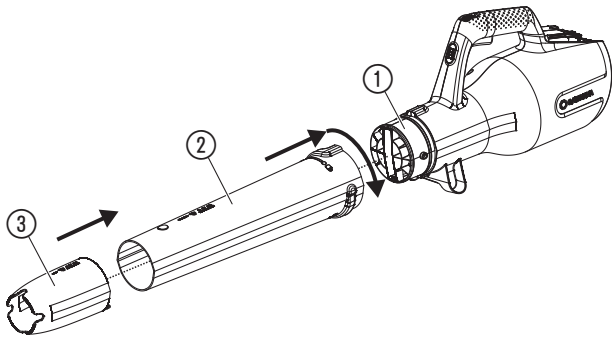
PowerJet 18V P4A

Art. 14890

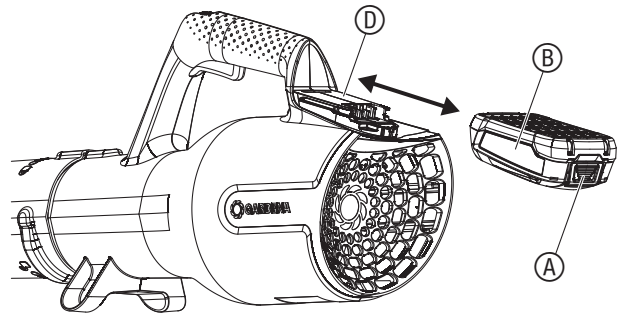
FI Käyttöohje
Akkulehtipuhallin

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslav erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synnä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atlikti ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

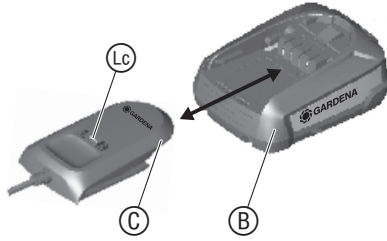
A1



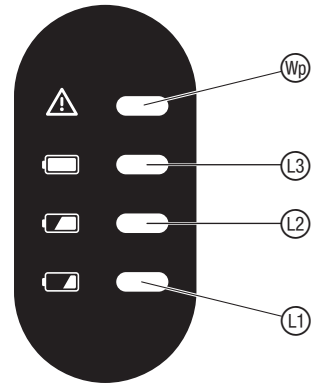
O1



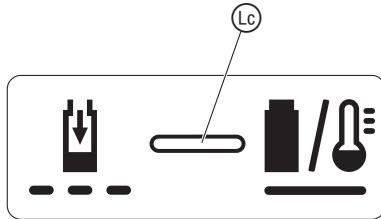
O2



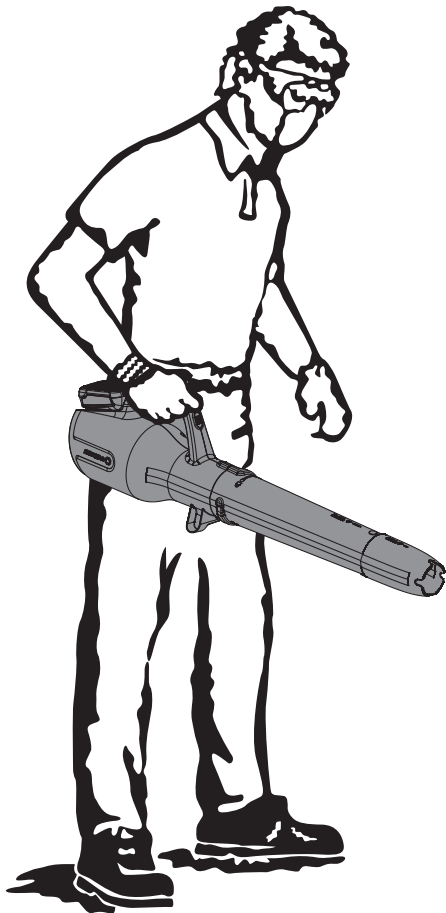
O4



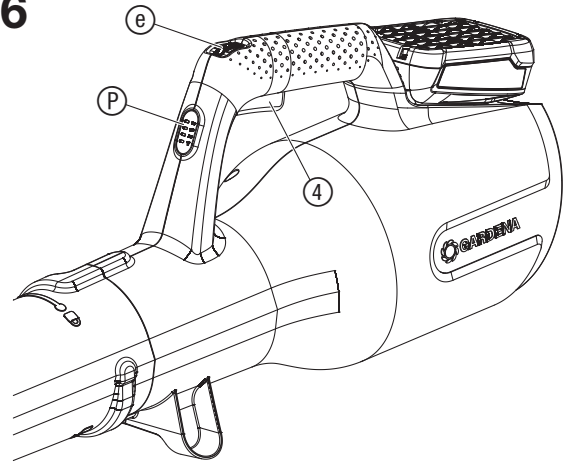
O3



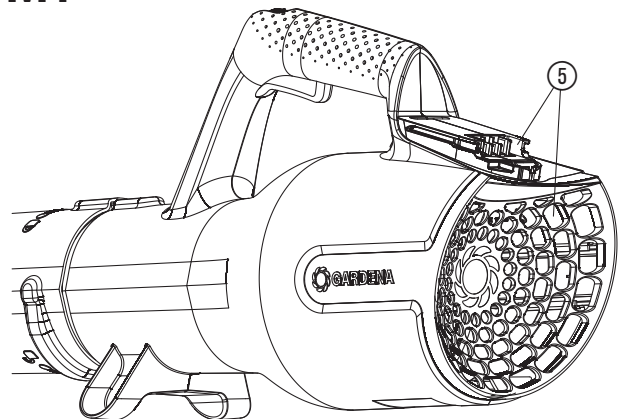
O5



O6



M1



Suosittellemme, että tuotetta käyttävät vasta yli 16-vuotiaat.

Määräystenmukainen käyttö:

GARDENA-Lehtipuhallinta voidaan käyttää roskien ja nurmikon leikkujätteiden puhaltamiseen kävelyteiltä, porttien edustoilta, sisäpihoilta, jne. tai nurmikon leikkujätteiden, heinien ja lehtien puhallukseen yhteen kasoiksi, tai roskien poistamiseen nurkkauksista, saumoista tai tiilien ja muurien välisistä raoista.

Tuote ei sovellu pitkäaikaiseen käyttöön.



VAARA! Räjähdyksivaara!

→ Älä käytä tuotetta suljetuissa tiloissa tai jauhojen, hiekan, puupölyn ym. puhaltamiseen.

1. TURVALLISUUS

TÄRKEÄÄ!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

Tuotteessa olevat merkit:



Lue käyttöohje.



Pidä etäisyyttä.



Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.



Sammuttaminen:
poista akku ennen puhdistus- ja huoltotöitä.



Älä altista sateelle.



Laturi:
Irrota pistoke välittömästi verkosta, jos johto on vaurioitunut tai katkennut.

Yleiset turvaohjeet

Laturin sähköturvallisuus



VAARA! Sähköisku!

Loukkaantumisvaara sähköiskusta.

→ Virta on syötettävä tuotteeseen vikavirtasuojakytkimellä (vsvk), jonka nimellinen laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Turvallinen käyttö

1 Ohjeistus

- Lue ohjeet huolellisesti. Tutustu hyvin koneen ohjauksivälineisiin ja oikeaan käyttöön.
- Älä koskaan salli lasten tai henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet näihin ohjeisiin, käyttää konetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
- Huomioi, että ohjaaja tai käyttäjä on itse vastuussa vaaratilanteiden aiheuttamisesta muille henkilöille tai heidän omaisuudelle.

2 Esivalmistelu

- Käytä korva- ja silmäsuojaimia. Käytä niitä koko ajan konetta käytettäessä.
- Käytä konetta käyttäessä aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avoimilla sandaaleilla. Vältä väljen vaatteiden käyttöä tai vaatteita, joissa on riippuvia naruja, tai kravattia.
- Älä käytä vapaasti roikkuvia vaatteita tai koruja, jotka voisivat joutua imuaukkoon. Pidä pitkät hiukset kaukana imuaukoista.
- Käytä konetta ainoastaan suositellussa asennossa ja tukevalla, tasaisella alustalla.
- Älä käytä konetta laatoitetulla alustalla tai sepelipohjalla, joissa uloslentävä materiaali voisi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Suorita aina ennen käyttöä silmämääräinen tarkastus varmistaaksesi, että silppuri, silppurin pultit ja muut kiinnitysvälineet on varmistettu, että kotelo on ehjä ja että suojajärjestelmät ja suojukset ovat paikoillaan. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat vaiheittain tasapainon säilyttämiseksi. Vaihda vaurioituneet tai lukemattomat tekstit.
- Tarkasta jännitteensyöttö ja jatkojohdot ennen käyttöä kulumisesta ja vanhenemisesta aiheutuneiden vaurioiden varalta. Jos johto on vaurioitunut käytössä, verkkoliitäntäjohto on irrotettava verkosta välittömästi.

FI Akkulehtipuhallin

1. TURVALLISUUS	30
2. KOKOONPANO	32
3. KÄYTTÖ	32
4. HUOLTO	32
5. SÄILYTYS	33
6. VIKOJEN KORJAUS	33
7. TEKNISET TIEDOT	33
8. LISÄTARVIKKEET	34
9. HUOLTOPALVELU/TAKUU	34

Alkuperäisohjeen käännös.



Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Lapset eivät saa ilman valvontaa tehdä laitteen puhdistusta eikä käyttäjän tehtäviin kuuluvaa huoltoa.

ÄLÄ KOSKETA JOHTOA ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA. Älä käytä konetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.

- h) Älä koskaan käytä konetta, jos läheisyydessä on muita ihmisiä, varsinkin lapsia tai eläimiä.

3 Käyttö

- a) Varmista ennen koneen käynnistämistä, että syöttö on tyhjä.
- b) Pidä kasvosasi ja vartalosi kaukana täyttöaukosta.
- c) Älä päästä käsiä, muita ruumiinosia tai vaatteita syötön, poistoaukon tai liikkuvien osien lähelle.
- d) Varmista, ettei menetä tasapainoa ja että seisot tukevasti. Vältä epäluonnollista kehon asentoa. Älä koskaan seisoo materiaalia syöttäessä korkeammalla kuin alusta, jossa kone seisoo.
- e) Älä oleskele syöttöaukon läheisyydessä konetta käytettäessä.
- f) Ole erittäin huolellinen, kun syötät materiaalia koneeseen, ettei sisään pääse metalliosia, kiviä, pulloja, tölkkejä tai muita vieraita esineitä.
- g) Kytke virtalähde välittömästi pois päältä ja odota, kunnes kone on pysähtynyt, jos leikkausmekanismi osuu vieraaseen esineeseen tai jos koneesta kuuluu epätavallisia ääniä tai jos se alkaa täriseään. Irrota kone verkosta ja suorita seuraavat vaiheet ennen koneen uudelleenkäynnistämistä ja -käyttämistä:
- tarkasta vaurioiden varalta;
 - vaihda tai korjaa vaurioituneet osat;
 - tarkasta irrallisten osien varalta ja kiristä tarvittaessa.
- h) Älä sallii, että työstetty materiaali kerääntyy poistoaukkoon, koska se estää kunnollisen materiaalin poistumisen ja voi aiheuttaa materiaalin uudelleentäytön syöttöaukon kautta.
- i) Jos kone tukkeutuu, kytke virtalähde pois päältä ja irrota kone verkosta ennen kuin poistat roskat.
- j) Älä koskaan käytä konetta viallisilla turvalaitteilla tai -suojuksilla tai ilman turvalaitteita.
- k) Pidä virtalähde puhtaana roskista ja muista kasaantumista estääksesi sen vaurioitumisen ja mahdollisen tulipalon syttymisen.
- l) Älä kuljeta konetta niin kauan kuin energianlähde on toiminnassa.
- m) Pysäytä kone ja irrota pistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet:
- aina, kun jätät koneen ilman valvontaa;
 - ennen tukoksen tai tukkeutuneiden kanavien poistamista;
 - ennen koneen tarkastusta, puhdistusta tai muita töitä sen parissa.
- n) Älä kaada konetta energianlähteen ollessa käynnissä.

4 Huolto ja säilytys

- a) Jos kone pysäytetään kunnossapitoa, tarkastusta, säilytystä tai lisävarusteiden vaihtoa varten, kytke energianlähde pois päältä, irrota kone verkosta ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Anna koneen jäähtyä ennen tarkastusta, asetuksia ym. Huolla konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- b) Säilytä kone kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.
- c) Anna koneen jäähtyä aina ennen säilytystä.
- d) Tiedosta silppurin terien kunnossapidossa, että vaikka energianlähde on sammutettu suojajärjestelmän lukitustoiminnon vuoksi, silppurin teriä voidaan edelleen liikuttaa.
- e) Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat turvallisuusyistä. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.
- f) Älä koskaan ohita suojajärjestelmän lukitustoimintaa.

5 Ylimääräiset turvallisuusohjeet koneille leikkuujätteen kerääjän pidikkeiden kanssa

Kytke kone pois päältä ennen leikkuujätteen kerääjän kiinnittämistä tai poistamista.

Lisänä olevat turvaohjeet

Akkujen turvallinen käyttö



Lue kaikki turva- ja muut ohjeet.

Puutteet turva- tai muiden ohjeiden noudattamisessa voivat aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.


Säilytä nämä ohjeet huolellisesti. Käytä laturia vain, jos pystyt arvioimaan kaikki toiminnot täydellisesti ja suorittamaan ne ilman rajoituksia tai kun olet saanut vaadittavat ohjeet.

→ **Valvo lapsia laitteen käytössä, puhdistuksessa ja huollossa.**

Näin varmistetaan, ettei lapset leiki laturilla.

→ **Lataa ainoastaan POWER FOR ALL System tyyppin PBA 18V Li-ion-akkuja, joiden kapasiteetti on 1,5 Ah (alk. 5 akkukennoa). Akkujännitteen on sovittava laturin akun latausjännitteeseen. Älä lataa uudelleen akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi.**

Muuten aiheutuu tulipalo- ja räjähdysvaara.

→  **Suojaa laturi sateelta ja kosteudelta.** Veden pääseminen sähkölaitteeseen aiheuttaa suuremman sähköiskun vaaran.

→ **Pidä laturi puhtaana.** Liikaantuminen aiheuttaa sähköiskun vaaran.

→ **Tarkasta laturi, johto ja pistoke ennen jokaista käyttöä. Älä käytä laturia, jos huomaat vaurioita. Älä avaa laturia itse ja anna se ainoastaan pätevän ammattihenkilön korjattavaksi ja vain alkuperäisiä varaosia käyttämällä.**

Vaurioituneet laturit, johdot ja pistokkeet lisäävät sähköiskun vaaraa.

→ **Älä käytä laturia helposti palavalla alustalla (esim. paperi, kankaat ym.) tai herkästi syttyvässä ympäristössä.**

Latauksen aikana tapahtuva laturin kuumeneminen aiheuttaa tulipalovaaran.

→ Liitäntäjohdon varakappaletta tarvittaessa se on annettava GARDENAn tai valtuutetun GARDENA-sähkötyökalujen asiakaspalvelun vaihdettavaksi turvallisuusvaarojen välttämiseksi.

→ **Älä käytä tuotetta ladattaessa.**

→ **Nämä turvaohjeet pätevät vain POWER FOR ALL System PBA 18V Li-Ion-akuille.**

→ **Käytä akkua vain POWER FOR ALL System -valmistajien tuotteissa.** Ainoastaan näin akkua suojataan vaaralliselta ylikuormitukselta.

→ **Lataa akkua ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla.**

Laturi, joka on tarkoitettu ainoastaan tietyn tyyppisille akuille, aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.

→ **Akku toimitetaan osittain ladattuna.** Akun täyden tehon takaamiseksi lataa akku täydellisesti laturissa ennen akun ensimmäistä käyttökertaa.

→ **Säilytä akut lasten ulottumattomissa.**

→ **Älä avaa akkua.** Se aiheuttaa oikosulun vaaran.

→ **Akusta voi päästä höyryä, jos se on vaurioitunut tai sitä käytetään epäasianmukaisesti. Akku voi palaa tai räjähtää.**

Tuuleta raikkaalla ilmalla ja käänny oireiden esiintyessä lääkärin puoleen.

Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.

→ **Väärin käytettynä tai akun ollessa vaurioitunut siitä voi valua syttyvää nestettä ulos. Vältä kosketusta siihen. Vahingossa tapahtuneessa kosketuksessa huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.**

Ulosvaluva akkuneeste voi johtaa ihoärsytyksiin tai palovammoihin.


→ **Viallisesta akusta voi valua nestettä ulos ja likastuttaa lähellä olevia esineitä. Tarkasta liikaantuneet osat.** Puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.

→ **Älä oikosulje akkua. Pidä käyttämättömät akut poissa paperiliittimien, kolikoiden, avaimien, nauhojen, ruuvien ja muiden pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voisivat silloittaa navat.**

Oikosulku akkukontaktien välillä voi johtaa palovammoihin tai tulipaloon.

→ **Terävät esineet, kuten naulat tai ruuvinvääntimet samoin kuin ulkoiset kuormitukset voivat vaurioittaa akkua.** Tämä voi aiheuttaa sisäisen oikosulun ja akun palamisen, savuamisen, räjähtämisen tai ylikuumentumisen.

→ **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Kaikki akkujen huollot tulee antaa ainoastaan valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun hoidettavaksi.

→  **Suojaa akkua kuumuudelta, esim. myös jatkuvasta auringon säteilyltä, tulelta, liialta, vedeltä ja kosteudelta.**

Ne aiheuttavat räjähdys- ja oikosulkuvaaran.

→ **Käytä ja varastoi akku vain -20 °C ... +50 °C lämpötiloissa.**

Älä jätä akkua esim. kesällä autoon. Alle 0 °C lämpötila voi aiheuttaa laitekohtaisesti tehon rajoittumista.

→ **Lataa akku ainoastaan, kun ympäristölämpötila on 0 °C ... +45 °C.**

Lataus lämpötila-alueen ulkopuolella voi vaurioittaa akkua tai lisätä tulipalon vaaraa.

Sähköturvallisuus



VAARA! Sydämenpysähdys!

Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tiettyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä käännyä lääkärinsä ja implantin valmistajan puoleen.



VAARA! Räjähdysvaara!

Älä työskentele tämän tuotteen kanssa räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.

Pölyisten puhallettavien aineiden suuret määrät voivat aiheuttaa sähköstaattisia latauksia, jotka voivat epäsuotuisissa (esim. erittäin kuivissa) ympäristöolosuhteissa latautua äkkinäisesti.

Käytä akkutuotetta vain 0 °C – 40 °C lämpötilassa.

Älä käytä tuotetta kosteissa olosuhteissa.

Suojaa akun kontaktipinnat kosteudelta.

Henkilökohtainen turvallisuus



VAARA! Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.

Käytä tuotetta vain päivänvalossa tai hyvin valaistulla alueella.

Kävele, älä juokse.

Kiristä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit tiukkaan varmistaaksesi tuotteen turvallisen työtilan.

Vältä tuotteen käyttöä huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin uhkaavalla ukonilmalla.

Älä käytä vaatteita, jotka voivat imeytyä ilman imuaukkoon (esim. huivi, kravatti, koru).

Sido pitkät hiukset kiinni ja peitä ne varmasti (esim. kypärällä, päähineellä, päähuivilla).

Varoitus: Älä käytä tuotetta ilman puhallusputkea välttääksesi kosketuksen ympäri lentävän lian kanssa, mikä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Käytä aina suojakäsineitä ja käytä silmäsuojaimia välttääksesi, että kiviä tai soraa puhalletaan silmiin tai kasvoille, mikä voi johtaa sokeutumiseen tai vakaviin loukkaantumisiin.

Varo tuotetta säädettäessä, etteivät sorat jää puristuksiin tuotteen liikkuvien ja kiinteiden osien väliin, kun asennat puhallusosia.

Älä käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut tai viallinen tai jos yksi ruuveista on löystynyt. Anna valtuutetun ammattihenkilön korjata se.

Älä käytä puhallinta metsä- tai pensaspalojen, takkojen, grillikuoppien, tuhkakuppien ym. lähdeillä. Puhaltimen oikeanlainen käyttö auttaa estämään tulen leviämisen.

Älä aseta mitään esineitä puhaltimen aukkoihin, puhalla lehdet aina pois päin ihmisistä, eläimistä ja kiinteistä asioista, kuten puista, autoista, seinistä ym.

Ilman voima voi johtaa siihen, että kiviä, likaa tai keppejä voi singota tai lentää ilmaan, ja aiheuttaa ihmisille tai eläimille vammoja, rikkoa laseja tai aiheuttaa muita vaurioita.

Älä koskaan käytä tuotetta kemikaalien, lannoitteiden tai muiden aineiden levittämiseen. Tämä estää myrkyllisten materiaalien leviämisen.

Pölyn aiheuttaman ärsytyksen välttämiseksi suositellaan pölynaamarin käyttöä.

Jos tuote ei pysähdy häiriön vuoksi, irrota akku välittömästi ja käänny GARDENA-huoltopalvelun puoleen.

Älä liiku taaksepäin tuotteella työskentelyn aikana, voit kompastua.

Varoitus! Kuulosuojainta käyttäessä ja tuotteen aiheuttaman melun vuoksi on mahdollista, että lähestyvät henkilöt jäävät huomaamatta.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön.



Ole tarkkana, tarkkaile, mitä teet ja säilytä maalaisjärki sähkötyökalua käyttäessä.

Älä käytä sähkötyökaluja, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pieni tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkölaitetta käyttäessä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

Älä pura konetta toimitustilaa enempää.



Jos akun latauksen merkkivalo  laturissa palaa jatkuvasti vihreänä, akku on täynnä (Latauksen kesto, katso 7. TEKNISET TIEDOT).

4. Tarkasta lataustila ladattaessa säännöllisesti.

5. Jos akku  on ladattu täyteen, akku  voidaan irrottaa laturista .

Näyttöelementtien merkitykset:

Näyttö laturissa [kuva O3]:

Viilkkuva akun latauksen merkkivalo  Lataustoiminto ilmoitetaan akun latauksen merkkivalon  vilkkumisella.




Huomautus: Lataustoiminto on vain mahdollinen, kun akun lämpötila on sallitulla latauksen lämpötila-alueella katso 7. TEKNISET TIEDOT.

Jatkuvasti palava akun latauksen merkkivalo 





Accun latauksen merkkivalon  **jatkuva valo** ilmoittaa, että akku on täynnä **tai** akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella eikä sitä sen vuoksi voida ladata. Heti kun sallittu lämpötila-alue saavutetaan, akku ladataan.


Ilman kiinnitettyä akkua akun latauksen merkkivalon  **jatkuva valo** ilmoittaa, että virtapistoke on kiinnitetty pistorasiaan ja laturi on käyttövalmis.

Akun varaustilan näyttö tuotteessa [kuva O4/O6]:

Tuotteen käynnistämisen jälkeen akun varaustilan näyttö  näytetään 5 sekuntia.

Akun varaustila	Akun varaustilan näyttö
67 – 100 % ladattu	 ,  ja  palavat vihreänä
34 – 66 % ladattu	 ja  palavat vihreänä
11 – 33 % ladattu	 palaa vihreänä
0 – 10 % ladattu	 vilkkuu vihreänä

Jos LED vilkkuu vihreänä, akku on ladattava.

Jos vika-LED  palaa tai vilkkuu, katso 6. VIKOJEN KORJAUS.

Työasento [kuva O5]:

Siirry työskenneltäessä kiinteistä kohteista, kuten jalkakäytävien reunoista, isoista kivistä, ajoneuvoista ja aidoista, pois päin.

Puhdista kulmat siirtymällä kulmasta ulospäin. Tällä vältetään lian kerääntymät, jotka voivat puhaltua kasvoillesi.

Työskentele varovaisesti kasvien lähellä. Voimakas ilmavirta voi vaurioittaa herkkiä kasveja.

Puhaltimen käynnistys [kuva O1/O6]:







VAARA! Henkilövammat!





Loukkaantumisvaara, jos tuote ei pysähdy käynnistysvistä irrottaessa.

→ **Älä ohita turvajärjestelmiä tai kytkintä. Älä esimerkiksi kiinnitä käynnistysvipua kahvaan.**

Käynnistys:

- Aseta akku  akun kiinnitykseen , kunnes se kiinnittyy kuuluvasti paikoilleen.
- Vedä käynnistysvivusta .
Puhallin käynnistyy ja akun varaustilan näyttö  näytetään 5 sekuntia.

Pysäytys:

- Vapauta käynnistysvipu .
Puhallin pysähtyy.
- Paina lukituksen vapautuspainiketta  ja poista akku  akun kiinnitelmästä .

Ilmavirran säätäminen [kuva O6]:

Voit säätää ilmavirran 7 tasoon.

→ Käännä tehopyörä  haluttuun ilmavirtaan.

Pieni ilmavirta:

Ideaali kevyiden lehtien puhaltamiseen, esim. sepellä.

Keskitasoinen ilmavirta:

Ideaali normaaleille lehdille.

Voimakas ilmavirta:

Ideaali isoille ja märille lehdille.

4. HUOLTO



VAARA! Henkilövammat!

Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.

→ **Odot, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin huollat tuotetta.**

2. KOKOONPANO








VAARA! Henkilövammat!

Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.

→ **Odot, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin asennat tuotteen.**

Puhallusputken asennus [kuva A1]:

- Paina puhallusputki  vasteeseen asti puhallusputken ulostuloon  ja käännä sen jälkeen puhallusputki  myötäpäivään vasteeseen asti (pikasuljin).
- Vaihtoehtoisesti kulmien puhaltamista varten voit kiinnittää suuttimen  puhallusputkeen , kunnes se kiinnittyy.

3. KÄYTTÖ



VAARA! Henkilövammat!

Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.

→ **Odot, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin säädät tai kuljetat tuotetta.**

Akun lataus [kuva O1/O2/O3]:









HUOMIO!

→ **Huomioi verkkojännite!** Virtalähteen jännitteen on vastattava laturin tyyppikilven tietoja.

GARDENAn akkupuhaltimen, tuotenro 14890-55, mukana ei toimiteta akkua eikä laturia.

Älykkään latausmenetelmän ansiosta akun lataustila tunnistetaan automaattisesti ja se ladataan akun lämpötilan ja jännitteen mukaan optimaalisella latausvirralla.

Näin akkua säästetään ja se pysyy laturissa säilytettäessä aina täydellisesti ladattuna.

- Paina lukituksen vapautuspainiketta  ja poista akku  akun kiinnitelmästä .
- Kytke akun laturi  pistorasiaan.
- Työnnä akun laturi  akkuun .

Jos akun latauksen merkkivalo  laturissa vilkkuu vihreänä, akkua ladataan.

Puhaltimen puhdistus [kuva M1]:

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara ja tuotteen vaurioitumisriski.
 → Älä puhdistu tuotetta vedellä tai vesisuihkulla (varsinkaan painepesurin vesisuihkulla).
 → Älä puhdistu kemikaaleilla, bensiinillä tai liuotainaineilla.
 Tämä voi tuhota tärkeitä muoviosia.

Tuuletusrakojen on oltava aina puhtaita.

- Puhdistu tuuletusraot ☺ pehmeällä harjalla (älä käytä ruuvinväänintä).
- Ota puhallusputki irti ja puhdistu se.

Akun ja laturin puhdistaminen:

Varmista, että akun ja laturin pinnat ja kontaktit ovat aina puhtaita ja kuivia ennen laturin kiinni kytkemistä.

Älä käytä juoksevaa vettä.

- **Akun laturi:** Puhdistu kosketinpinnat ja muoviosat pehmeällä, kuivalla liinalla.
- **Akku:** Puhdistu välillä tuuletusraot ja akun liitännät pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla pensselillä.

5. SÄILYTYS


Käytöstä poistaminen:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

- Poista akku.
- Lataa akku.
- Puhdistu puhallin, akku ja laturi (katso 4. HUOLTO).
- Säilytä puhallin, akku ja akun laturi kuivassa, suljetussa ja pakkaselta suojatussa paikassa.

Hävittäminen:


(direktiivin 2012/19/EU mukaan)

 Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Akun hävittäminen:

 GARDENA-akussa on litiumionikennot, jotka on hävitettävä käyttööän umpeuduttua erillään tavallisesta kotitalousjätteestä.

Li-ion

TÄRKEÄÄ!

→ Hävitä akut paikallisen kierrätyskeskuksen tai keräyspisteen kautta.

- Anna litiumionikenttien tyhjäntä täydellisesti (käännä GARDENA-huoltopalvelun puoleen).
- Varmista litiumionikenttien kontaktit oikosulkua vastaan.
- Hävitä litiumionikenttien asianmukaisesti.

6. VIKOJEN KORJAUS

VAARA! Henkilövammat!
Loukkaantumisvaara, jos tuote käynnistyy vahingossa ja imaisee hiuksia, vaatteita tai irrallisia tavaroita sisäänsä.
 → Odota, kunnes roottorin siivet ovat pysähtyneet ja irrota akku ennen kuin korjaat tuotteen vikoja.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Puhallin tarvitsee epätavallisesti	Mekaaninen virhe.	→ Käännä GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. LED ☹ vilkkuu vihreänä [kuva O4]	Akku on tyhjä.	→ Lataa akku.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED ☹ palaa punaisena [kuva O4]	Akun lämpötila ei ole sallitulla alueella. Puhaltimen akkukontaktien välissä on vesipisaroita tai kosteutta. Moottori on jumissa.	→ Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0 °C ... +45 °C. → Pyyhi vesipisarat/kosteus kuivalla liinalla pois. → Poista este. Käynnistä uudelleen.
Puhallin ei käynnisty tai sammuu. Vika-LED ☹ ei pala [kuva O4]	Akku ei ole täysin paikoillaan akun kiinnityksessä. Akku on rikki. Tuote on rikki.	→ Päästä käynnistysvivusta ja käynnistä sitten uudelleen. → Käännä GARDENA-huoltopalvelun puoleen. → Vaihda akku. → Käännä GARDENA-huoltopalvelun puoleen.
Lataustoiminto ei ole mahdollista. Akun latauksen merkkivalo ☹ ei pala jatkuvasti [kuva O3]	Akkua ei ole asennettu (oikein). Akun kontaktit ovat likaantuneet. Akun lämpötila ei ole sallitulla latauksen lämpötila-alueella. Akku on rikki.	→ Aseta akku oikein paikoilleen laturiin. → Puhdistu akun kontaktit (esim. kiinnittämällä ja poistamalla akkua useamman kerran. Vaihda akku tarvittaessa). → Odota, kunnes akun lämpötila on jälleen 0 °C ... +45 °C. → Vaihda akku.
Akun latauksen merkkivalo ☹ ei pala [kuva O3]	Laturin pistoketta ei ole kytketty (oikein). Pistoke, verkkojohto tai laturi on rikki.	→ Kytke pistoke (täydellisesti) pistorasiaan. → Tarkasta verkkojännite. Anna tarvittaessa laturi valtuutetun jälleenmyyjän tai GARDENA-huollon tarkastettavaksi.



HUOMAUTUS: Käännä muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

7. TEKNISET TIEDOT

Akkulehtipuhallin	Yksikkö	Arvo (tuotenumro 14890)
Tilavuusvirta	m ³ /min	7,9
Maks. puhallusnopeus	km/h	100
Paino (ilman akkua)	kg	1,8
Äänenpainetaso L _{PA} ¹⁾ Epävarmuus k _{PA}	dB (A)	85 2,5
Äänitehotaso L _{WA} ²⁾ mitattu/taattu Epävarmuus k _{WA}	dB (A)	95 / 96 1
Käsiin kohdistuva tärinä a _{vhw} ¹⁾ Epävarmuus k _{vhw}	m/s ²	0,4 1,5

Mittausmenetelmä: ¹⁾ EN 50636-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG



HUOMAUTUS: Ilmoitettu tärinäpäästöarvo mitattiin määräysten mukaisen tarkastusmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää vertailussa muiden sähkötyökalujen kanssa. Tätä arvoa voidaan käyttää myös altistumisen väliaikaiseen arviointiin. Tärinäpäästöarvo voi vaihdella sähkötyökalun todellisen käytön aikana.

Järjestelmäakku PBA 18V 2,5Ah W-B	Yksikkö	Arvo (tuotenumro 14903)
Akkujännite	V (DC)	18
Akkukapasiteetti	Ah	2,5
Kennojen lukumäärä (Li-ion)		5

Sopivat POWER FOR ALL System- akun laturit: AL 18..CV.

Akun laturi AL 1810 CV P4A	Yksikkö	Arvo (tuoteno 14900)
Verkköjännite	V (AC)	220 – 240
Verkkotaajuus	Hz	50 – 60
Nimellisteho	W	26
Akun latausjännite	V (DC)	18
Maks. akun latausvirta	mA	1000
Akun latausaika 80% / 97 – 100% (noin)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	96 / 124
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	120 / 154
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	192 / 244
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0 – 45
Paino EPTA-Procedure 01:2014 mukaan	kg	0,17
Suojaluokka		□ / II

Sopivat POWER FOR ALL System -akut: PBA 18V.

8. LISÄTARVIKKEET

GARDENA-Järjestelmäakku	Akku käyttöajan pidennystä varten tai vaihtoon.	
PBA 18V/45 P4A		tuoteno 14903
PBA 18V/72 P4A		tuoteno 14905
GARDENAn Akkukäyttöinen pikalaturi AL 1830 CV P4A	Nopeaan POWER FOR ALL System -akun PBA 18V..W-... lataukseen.	tuoteno 14901

9. HUOLTOPALVELU/TAKUU

Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuuilmotus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa kaikille uusille GARDENA-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimerkkinnoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määritelyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.
- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lampuissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimitukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu ei vaikuta tietenkään liikkeen/jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisääteisiin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvauksen kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

Kuluvat osat:

Puhallusputki ja suutin ovat kuluvia osia eivätkä sen vuoksi kuulu takuun piiriin.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rubmosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@agardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshöfoa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyong@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

14890-20.960.01/0920
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com